

## ג'רוזלמה

Jerusalema, 2020

choreograf neznámý

Provedení: Boy Burna, Zikode Nomcebo, Master KG

Musika: Zikode Nomcebo, Moagi Khaogelo

[Text](#): Zikode Nomcebo, Moagi Khaogelo

### Jerusalema

x2

Jerusalema ikhaya lami

Ngilondolozé

Uhambe nami

Zungangishiyi lana

x2

Ndawo yami ayikho lana

Mbuso wami awukho lana

Ngilondolozé

Zuhambe nami

Ngilondolozé ngilondolozé ngilondolozé

Zungangishiyi lana

Ngilondolozé ngilondolozé ngilondolozé

Zungangishiyi lana

Ndawo yami ayikho lana

Mbuso wami awukho lana

Ngilondolozé

Zuhambe nami

Ngilondolozé ngilondolozé ngilondolozé

Zungangishiyi lana

Ngilondolozé ngilondolozé ngilondolozé

Zungangishiyi lana

### Jeruzalém

x 2

Jeruzaléme, můj domove

zachraň mě

spoj se

Nenechávej mě tady!

x 2

Tady není mé místo

zde není mé království

zachraň mě

Pojď se mnou!

Zachraň mě, zachraň mě, zachraň mě

nenechávej mě tady

zachraň mě, zachraň mě, zachraň mě

Nenechávej mě tady!

Tady není mé místo

zde není mé království

zachraň mě

Pojď se mnou!

Zachraň mě, zachraň mě, zachraň mě

nenechávej mě tady

zachraň mě, zachraň mě, zachraň mě

Nenechávej mě tady!

**Text vložil:** [Ellie](#) (16. 11. 2020)

**Překlad:** [Ellie](#) (16. 11. 2020)

“I bez toho, aniž by to bylo přímo vyjádřeno, „Jerusalema“ vyjadřuje lidskou touhu po lepším místě – Jeruzalém je odkaz na domov, ač není zřejmé, zda je to domov v budoucnosti. Další tři řádky – je těžké určit, ale mluví k někomu, kdo může převzít roli strážce a průvodce. Jeruzalém je zbožné místo. Píseň vyjadřuje přání patřit do tohoto světa – výklad písně, zdroj TGC Africa Edition. Je možné, ale ne zřejmé, že je to prosba k Bohu, V různých částech světa je píseň vykládána různě, např. Jeruzalém – symbol sjednocení, spojení roztržštěných komunit apod... V písni je zřejmá podobnost s původním církevním zpěvem. Nejasně odkazuje na utopický nový Jeruzalém. Je to náznak teologicky bohatého originálu z Bible. Křesťané mají slib Boha na Nový Jeruzalém, kde jednou bude Bůh žít s námi. (zdroj TGC)“ ([text](#) zahrnuje překlad do [aj](#) a nijak se od toho, co jsem našla já neliší, jen místo „save me“ – zachraň mě je „keep me“.

°Jeruzalém je domov věřících mnoha náboženství. Text k písničce, která se stala celosvětovou taneční výzvou a hitem, ač je v Zulu jazyce, byl prý napsán přes noc (zdroj CNN). Píseň získala pět AFRIMMA (cena African Muzik Magazine) nominací, má miliony shlédnutí celosvětově, atd..

Mistr KG

Kgaogelo Moagi (populárně známý jako Master KG) je jihoafrický hudebník a hudební producent. Narodil se 31. ledna 1996 ve vesnici Calais, Tzaneen, Limpopo, Jižní Afrika. Master KG začal milovat hudbu ve velmi mladém věku a proslavil se v roce 2018 svým albem Skeleton Move, které mu vyneslo různé nominace a ceny, včetně ceny AFRIMMA za nejlepšího umělce/skupinu v kategorii African Electro. Je také známý jako průkopník tance „[Balobedu](#)“. V roce 2020 se jeho píseň „Jerusalema“ s Nomcebo Zikode stala virální online a na youtube nasbírala přes 50 milionů zhlédnutí. více »